

## **Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF)**

### **Modifica del 15 dicembre 2000**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il rapporto della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale, del 26 novembre 1999<sup>1</sup>,  
visto il parere del Consiglio federale del 23 febbraio 2000<sup>2</sup>,  
*decreta:*

#### **I**

La legge federale del 20 marzo 1981<sup>3</sup> sull'assicurazione contro gli infortuni è modificata come segue:

#### *Ingresso*

visto l'articolo 34<sup>bis</sup> della Costituzione federale<sup>4</sup>,

...

#### *Art. 18 cpv. 1*

<sup>1</sup> L'assicurato invalido almeno al 10 per cento a seguito d'infortunio ha diritto alla rendita d'invalidità.

#### *Art. 118 cpv. 5*

<sup>5</sup> Se la pretesa è insorta prima dell'entrata in vigore della modifica del 15 dicembre 2000, la rendita d'invalidità è concessa secondo il diritto previgente.

#### **II**

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

<sup>1</sup> FF **2000** 1184

<sup>2</sup> FF **2000** 1194

<sup>3</sup> RS **832.20**

<sup>4</sup> Questa disposizione corrisponde all'articolo 117 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RS **101**).

Consiglio nazionale, 15 dicembre 2000

Il presidente: Peter Hess

Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 15 dicembre 2000

La presidente: Françoise Saudan

Il segretario: Christoph Lanz

Data di pubblicazione: 28 dicembre 2000<sup>5</sup>

Termine di referendum: 7 aprile 2001

1896

<sup>5</sup> FF 2000 5347